

Psychologie clinique

## Espace phobo-obsessionnel : le paradigme du *taijin kyofusho*

### Phobo-obsessive space: the paradigm of *taijin kyofusho*

A. Plagnol<sup>a,b,\*</sup>, T. Kozakai<sup>c</sup>

<sup>a</sup> *Équipe de recherche en psychologie clinique, université de Paris-VIII,  
2, rue de la Liberté, 93526 Saint-Denis, France*

<sup>b</sup> *9, villa Saint-Michel, 75018 Paris, France*

<sup>c</sup> *Laboratoire de psychologie sociale, université de Paris-VIII, 2, rue de la Liberté, 93526 Saint-Denis, France*

---

#### Résumé

Fréquent au Japon, le *taijin kyofusho* est un trouble marqué par la crainte d'offenser Autrui en raison d'un comportement inapproprié ou d'une apparence physique. Nous dégageons trois énigmes soulevées par la clinique de ce trouble et ses déterminants culturels : 1) il s'agit d'une angoisse pour Autrui et non pour le Soi ; 2) les situations anxiogènes sont induites par la présence de « semi-étrangers » et non de véritables étrangers ; 3) ces situations sont liées à l'image spatialisée de Soi offerte à Autrui. Pour éclairer ces énigmes, nous utilisons le cadre conceptuel des *espaces de représentation* qui permet de préciser l'univers subjectif déployable à partir de la mémoire. Nous mettons ainsi en relief la valeur transculturelle de certains aspects du *taijin kyofusho*.

© 2006 Société française de psychologie. Publié par Elsevier SAS. Tous droits réservés.

#### Abstract

*Taijin kyofusho*, frequent in Japan, is a trouble characterized by fear of offending others by an inappropriate behavior or a physical appearance. We bring out three puzzles that are raised by the clinical elements and the cultural factors involved in this trouble: 1) the anxiety is for other persons and not for the Self; 2) the anxiogenic situations are concerned with a presence of acquaintances and never of complete strangers; 3) those situations are related to the spatialized image of the Self given to the others. To

---

\* Auteur correspondant.

Adresse e-mail : [APlagnol@wanadoo.fr](mailto:APlagnol@wanadoo.fr) (A. Plagnol).

cast light on these puzzles, we use the conceptual framework of *representational spaces*, which allow to describe the subjective universe that can be displayed from memory. We underline the transcultural value of some aspects of *taijin kyofusho*.

© 2006 Société française de psychologie. Publié par Elsevier SAS. Tous droits réservés.

*Mots clés* : Espace de représentation ; Japon ; Phobie sociale ; Soi relationnel ; *Taijin kyofusho*

*Keywords*: Japan; Relational Self; Social phobia; Space of representation; *Taijin kyofusho*

Le *taijin kyofusho*, pathologie très fréquente au Japon, désigne littéralement un désordre (*sho*) lié à la crainte (*kyofu*) des relations sociales (*taijin*) (Maeda et Nathan, 1999). La traduction fréquente par *anthropophobie* est trompeuse dans le mesure où il ne s'agit ni d'une crainte des humains, ni d'une phobie définissable dans le cadre des nosographies occidentales. Cette pathologie reflèterait des traits spécifiques à la culture japonaise, mettant en jeu la présentation sociale du Soi et l'effet de cette présentation sur le bien-être d'Autrui.

Après avoir rappelé les caractéristiques cliniques du *taijin kyofusho*, nous proposerons un cadre conceptuel permettant d'éclairer quelques énigmes soulevées par ce trouble et de mettre en relief certains de ses aspects qui ont une valeur paradigmatique transculturelle.

## 1. Clinique du *taijin kyofusho*

Le *taijin kyofusho* se définit précisément comme la crainte de blesser ou d'offenser Autrui en raison d'un comportement inapproprié ou d'un défaut physique : regard pénétrant, « ligne de vue » qui dérange Autrui (*eye-to-eye contact*), rougissement (érythrophobie), bégaiement, expression faciale guindée, trait physique déplaisant, transpiration, odeur corporelle gênante...

Plusieurs degrés de gravité ont été décrits (Kirmayer, 1991 ; Maeda et Nathan, 1999) :

- (a) syndrome transitoire (e.g. à l'adolescence) ;
- (b) trouble névrotique persistant ;
- (c) idées de référence avec conviction confinant au délire ;
- (d) manifestation de schizophrénie.

Le cas (b) est le plus caractéristique et a justifié le rapprochement avec les phobies sociales du DSM (American Psychiatric Association, 1996) dont beaucoup de patients remplissent en apparence les critères. Toutefois, plusieurs éléments cliniques distinguent ordinairement le *taijin kyofusho* d'une authentique phobie sociale :

- il s'agit d'une crainte d'embarrasser Autrui et non d'une crainte pour soi-même ;
- cette crainte est liée au corps et à ses manifestations offertes à la perception d'Autrui ;
- les symptômes ne surviennent pas en présence d'étrangers, mais en présence de personnes connues du patient sans en être des familiers intimes (*acquaintances*)<sup>1</sup> ;

<sup>1</sup> Nous nous permettrons d'utiliser dans cet article les expressions anglaises de *eye-to-eye contact* et d'*acquaintance* qui nous semblent dans certains contextes meilleures que les lourdes tournures françaises s'efforçant de fournir des significations équivalentes.

Download English Version:

<https://daneshyari.com/en/article/893884>

Download Persian Version:

<https://daneshyari.com/article/893884>

[Daneshyari.com](https://daneshyari.com)